



## 「易安逸」人壽保障計劃

恒生保險有限公司（「恒生保險」）的「易安逸」人壽保障計劃\*（「易安逸」或「本計劃」），在受保人不幸身故時，向受益人支付一筆身故賠償，以應付家庭生活或各種開支，為受保人繼續守護摯愛家人。計劃配合簡單方便的網上投保平台，以相宜的保費提供身故保障及末期疾病<sup>(1)</sup>保障，保障可長達至受保人80歲，毋須接受健康檢查，並設有四種保障級別讓你自由選擇，保障額由HK\$500,000至HK\$3,000,000，靈活配合個人預算及保障需要。

### 人壽保障

「易安逸」為受保人提供人壽保障，如受保人在受保期間因任何原因<sup>(2)</sup>不幸身故，受益人將可獲支付一筆過的人壽保障賠償，協助應付家庭生活或兒女教育開支。

### 末期疾病<sup>(1)</sup>保障

如受保人在受保期間不幸罹患末期疾病<sup>(1)</sup>及在合理預測下將於12個月內身故，保單持有人可獲取一筆過的末期疾病<sup>(1)</sup>保障賠償，金額相等於基本計劃的身故賠償，助你減輕經濟負擔。

### 保單轉換權益

在受保人受保年齡滿60歲<sup>(3)</sup>前，你可選擇將「易安逸」保單轉換<sup>^</sup>為全新的終身壽險或儲蓄保險。

### 保障至受保人80歲，保費維持10年不變<sup>(4)</sup>

保費維持10年不變，每10年作出調整，保單一經批核，不論往後健康情況，一律保障至受保人受保年齡80歲。

### 四種保障額選擇，配合個人預算

「易安逸」提供HK\$500,000、HK\$1,000,000、HK\$2,000,000及HK\$3,000,000四種保障額選擇，靈活配合個人預算及保障需要。

### 簡易網上投保，保障輕鬆在握

投保過程快捷簡單，於恒生銀行網頁hangseng.com/apply-efamilypro直接投保，即可完成報價、申請、付款過程，毋須遞交任何文件或驗身。本計劃另設「易安逸」熱線2998 8038，供電話投保及查詢。

\* 「易安逸」人壽保障計劃是一款由恒生保險有限公司承保並沒有儲蓄成分及現金價值的人壽保障計劃。

<sup>^</sup> 新保單的保障額不可高於你當時的「易安逸」保障額，而且所轉換的保險計劃必須是於轉換當時由「恒生保險」所決定的保險產品。

### 「易安逸」人壽保障計劃一覽表

保障年期	至受保人80歲
投保資格	恒生銀行戶口持有人
受保人投保時之受保年齡 <sup>(3)</sup>	18至60歲
保障額	HK\$500,000 / HK\$1,000,000 / HK\$2,000,000 / HK\$3,000,000
繳款期	至受保人80歲
保單貨幣	港元
繳付保費方法	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 直接付款（由恒生銀行戶口支付）；或</li> <li>• 信用卡付款（以恒生銀行信用卡支付）</li> </ul>
繳付保費模式	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 月繳模式</li> </ul>
保費特點	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 保費於每10年保障期內不變<sup>(4)</sup></li> </ul>
保障範圍	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 身故保障（基本）</li> <li>• 末期疾病<sup>(1)</sup>保障（附加）</li> </ul>

## 常見問題

**問：**「易安逸」與其他保險計劃有何不同？

**答：**「易安逸」是定期人壽保險計劃，除了提供身故保障外，更附加末期疾病<sup>(1)</sup>保障，協助受保人照顧摯愛家人。投保人可透過「恒生保險」於恒生銀行網站特設的網上投保平台投保，過程簡易，讓投保人快捷方便地完成投保過程。

**問：**除了網上投保以外，還可以用其他方法投保「易安逸」嗎？

**答：**可以。客戶可透過「易安逸」熱線 2998 8038，投保及查詢詳情。

**問：**我怎樣知道我的申請是否成功？保單會如何送交我手上？

**答：**在網上完成申請手續後，會出現確認畫面供你核實申請資料。申請完成後，「恒生保險」會即日傳送一封電郵給你以確認收受你的申請。申請結果會在五至七個工作天後，通過短訊傳送給你。若申請成功，保單會郵寄到你在恒生銀行的通訊地址，整個申請過程簡單，助你節省時間。如有任何查詢，歡迎致電「易安逸」熱線 2998 8038。

**問：**在保單生效期間，我的保費會維持不變嗎？我可以用什麼方式繳付保費？

**答：**於十年保單期內，保費會維持不變<sup>(4)</sup>，並每十年作一次調整。調整根據該類保險的收費標準而釐定。保費以月繳方式繳付，你可選擇透過恒生銀行戶口直接扣賬，或利用恒生信用卡繳付保費。

**問：**「易安逸」的賠償如何發放？

**答：**假如受保人不幸身故，計劃會將全數保障額一筆過派發予受益人。如受保人確診患上末期疾病<sup>(1)</sup>，計劃則會一筆過預支全數保障額予保單持有人。有關賠償將以支票支付，或直接轉賬至保單持有人的個人恒生戶口。

**問：**為末期疾病<sup>(1)</sup>保障索償時，有什麼需要注意的事項及手續？如在索償方面有任何疑問，可如何查詢？

**答：**一般情況下，受保人必須經註冊醫生診斷證實患上末期疾病<sup>(1)</sup>後 90 天內，向「恒生保險」遞交索償申請及提供有關證明。於提交申請前必須留意保單之保障範圍及不保事項。如在索償方面有任何疑問，歡迎致電「恒生保險」索償服務熱線 2288 6992，我們的客戶服務主任將樂意為你服務。

**問：**若我有在另一間保險公司投保人壽（或末期疾病）保障計劃，我所獲得的賠償金額會否受到影響？

**答：**不會，「易安逸」的賠償金額不會因為受保人已獲享其他公司的賠償而受到影響。

**問：**我可以將我的「易安逸」保單轉換為終身壽險或儲蓄保險嗎？

**答：**「易安逸」的保單持有人享有保單轉換權益，你可在受保人年滿60歲前將保單轉換為全新的終身壽險或儲蓄保險，惟新保單的保障額不可高於你現有的「易安逸」保障額，而且所轉換的保險計劃必須是於轉換當時由「恒生保險」所決定的保險產品。

**問：**投保後可以要求調減保障額嗎？

**答：**可以。保單持有人如需調減保障額，可在「易安逸」保單生效期間以書面提出要求。申請獲「恒生保險」同意後，你的「易安逸」保單的保障額、身故保障及末期疾病<sup>(1)</sup>保障也會相對地調整及減少。

**問：**假如我已完成申請手續，但在保單簽發日之前確診患上末期疾病<sup>(1)</sup>，可獲得末期疾病<sup>(1)</sup>保障嗎？

**答：**「易安逸」的末期疾病<sup>(1)</sup>保障不設等候期，受保人在保單簽發日起確診患上末期疾病<sup>(1)</sup>，可即時提出索償，助受保人盡快獲取經濟支持。然而有關病症在保單簽發日之前已確診，則不獲任何賠償。詳情請參閱「主要不保事項」。

**問：**若取消保單，我可以取回多少金額？

**答：**「易安逸」設有21日冷靜期，如你對保單有任何不滿，可在冷靜期內以書面知會本公司取消你的保單，及取回任何已繳保費及保費徵費，詳情請參閱「注意事項」。冷靜期過後，保單持有人亦可於任何時間以書面要求退保（即取消保單），退保後保單即告終止。由於本計劃並無儲蓄成分（即現金價值），已繳付的保費將不獲退回。

**問：**此計劃有沒有儲蓄成份供日後提取？

**答：**本計劃是一份沒有儲蓄成分的保障計劃，本計劃亦沒有現金價值可供日後提取。

**問：**若我忘記繳交保費，會有什麼後果？

**答：**「易安逸」設有 30 日寬限期，若保單持有人未能在寬限期內繳付到期保費，保單將會於保費到期日起終止，詳情請參閱「注意事項」。

**問：**我可如何管理我的保單？

**答：**如你是恒生銀行網上理財客戶，你可登入恒生銀行網上理財網頁，透過網上保單服務輕鬆處理你的保單。該網上服務可讓你於24小時任何時間內查閱保單資料及更方便快捷地提交保單申請。如你對保單有任何疑問，可致電 2596 6262 查詢。

## 主要不保事項：

### 附加保障 — 末期疾病<sup>(1)</sup>保障

本附加保障將**不包括**受保人於本保單之簽發日期或本附加保障之生效日期或最後之保單復效日期（以較遲者為準）之前之任何狀況所直接或間接引致或引發之任何末期疾病<sup>(1)</sup>，以及於本保單之簽發日期或本附加保障之生效日期或最後之保單復效日期（以較遲者為準）時保單持有人或受保人該已知悉或在合理情況下應已察覺之有關徵狀或病徵的疾病。

以上僅為主要不保事項，有關不保事項之詳情，請參閱有關保單條款及概以保單為準。

### 註：

- (1) 「末期疾病」是指經本公司委任之註冊醫生根據受保人的病理狀況證實受保人在合理預測下將於證實日期起計十二(12)個月內身故。支付末期疾病保障後，保單將自動終止。有關末期疾病保障之定義及此保障的不保事項，請參閱有關保單之附加保障條款及概以保單為準。
- (2) 若受保人在簽發日期或保單復效生效日（以較遲者為準）起一年內自殺身亡，無論自殺身亡時神志清醒或錯亂，本公司的責任將只限於發還保單持有人就本保單已繳付的任何金額，扣除本公司就本保單的保障已支付的任何金額，再扣除任何未付之保費。
- (3) 受保年齡指在任何一日，受保人或保單持有人（如適用）在保單日期之前的最近一個生日的年齡加上已經完結的保單年度數目。若受保人或保單持有人（如適用）在保單日期當日生日，則以保單日期當日的年齡計算。
- (4) 由保單日期起的首 10 年內及保額於當時年期不變下，每期保費維持定額。保費將於每第 10 個保單週年日作出調整，直至保單終止。  
於保障額不變下，經調整後的保費將維持定額：
  - (a) 每 10 年直至下一個保費調整日；或
  - (b) 若保單在該 10 年內終止或停止生效，則保費將維持定額直至保單終止或停止生效為止。保費調整之時將按照「恒生保險」就有關此類保單的當時適用收費標準及於調整之時受保人的受保年齡釐定。「恒生保險」將會在保費調整生效前向保單持有人發送有關該項保費調整的通知。

## 產品風險

### 信貸風險

本計劃的保單利益須承受「恒生保險」的信貸風險。保單利益包括身故賠償、退保價值及保單期滿價值（如適用）等。保單持有人所繳交之保費將會成為「恒生保險」資產之一部份，而「恒生保險」之人壽保險計劃涉及「恒生保險」向保單持有人或受益人支付之保單利益，其中可包括身故賠償、退保價值及保單期滿價值等。保單持有人須承擔「恒生保險」之信貸風險（即「恒生保險」可能因財政困難而未能履行保單中約定之義務（包括支付保單利益）之風險）。

### 延遲或欠繳到期保費所導致之風險

你應繳付整個繳款期內到期的保費。任何延誤或欠繳到期保費可能會導致保單失效，屆時所獲得之金額（如有）可能遠低於你已繳付之金額。

### 通脹風險

未來的生活費或會因通脹而比現時的生活費為高，即使「恒生保險」已履行所有有關合約條款及責任，你由此保單獲發之金額的在通脹調整後的實際水平可能相對下降。

### 保費調整風險

「恒生保險」就有關此類保單的當時適用收費標準及於調整之時投保人的受保年齡釐定。「恒生保險」將會在保費調整生效前向保單持有人發送有關該項保費調整的通知。

## 產品性質

本計劃是一份沒有儲蓄成分的保障計劃。本計劃沒有現金價值。本計劃適合有保險產品需要（如本計劃單張所述）及於有保障需要（如本產品單張所述）時有能力繳付保費的客戶。因此，你應預備足夠的資金以繳付未來的保費。保費用以支付保險及相關費用。

## 注意事項

### 冷靜期

「易安逸」人壽保障計劃乃人壽保險計劃及並非銀行儲蓄存款。部分保費將用作支付保險及相關費用。如閣下不滿意你的保單，你有權在冷靜期內（即保單發出後 21 天內，或向你或你的代表發出有關保單已生效及冷靜期的屆滿日期之通知書後的 21 天內，以較先者為準）取消你的保單，及取回任何已繳保費及保費徵費。閣下須在冷靜期內以書面知會本公司有關取消保單的決定。該通知必須於冷靜期內由閣下簽署及直接送達本公司位於香港九龍紳旺道 1 號滙豐中心 1 座 18 樓。

### 寬限期

若保單持有人欠交保費，本計劃的保單設有 30 日寬限期，如保單持有人未能在寬限期內繳付到期保費，該保單將會被終止並於第一次未付保費的限期開始生效。

### 保單終止條款

「恒生保險」有權於以下任何情況之下終止你的保單：

- 如你未能於 30 日的寬限期內繳付到期保費；及
- 如「恒生保險」合理地認為繼續維持本保單或與你的關係會使「恒生保險」違反任何法律，或任何權力機關可能對「恒生保險」或滙豐集團成員採取行動或提出譴責。

有關以上的詳細條款及細則，請參閱保單。

### 佣金披露條款

「恒生保險」會向恒生銀行有限公司（「恒生銀行」）就銷售此計劃提供佣金及業績獎金，而「恒生銀行」目前所採用之銷售員工花紅制度，已包含員工多方面之表現，並非只著重銷售金額。

### 自殺條款

若投保人在簽發日期或根據保單條款的保單復效生效日（以較遲者為準）起一年內自殺身亡，無論自殺身亡時神志清醒或錯亂，「恒生保險」的責任將只限於發還保單持有人就保單已繳付「恒生保險」的任何金額（「恒生保險」根據保單條款所收取之利息除外），扣除「恒生保險」由保單日期或保單復效生效日（如保單已復效）起就保單的保障已支付的任何金額，再扣除任何未付之保費。

### 適用法律

本保單的條款及條件以香港特別行政區的法律為依歸並受其約束。

## 解決爭議

- a) 恒生銀行為恒生保險有限公司之授權保險代理商，而有關產品乃恒生保險有限公司而非恒生銀行的產品；及
- b) 如閣下於銷售過程或處理有關保險產品交易時與「恒生銀行」產生合資格爭議（定義見有關金融糾紛調解計劃的金融糾紛調解的中心職權範圍），「恒生銀行」將與閣下進行金融糾紛調解計劃程序；然而，對於有關保險產品的合約條款的任何爭議，則請閣下與恒生保險有限公司直接解決。

「易安逸」人壽保障計劃由恒生保險有限公司承保。恒生保險有限公司已獲香港保險業監管局授權經營，並受其監管。

「易安逸」熱線 2998 8038 [hangseng.com](http://hangseng.com)

## 稅務申報及金融罪行

就閣下及閣下之保單，「恒生保險」及其他滙豐集團成員對香港及外地之法律或監管機構及政府或稅務機關負有某些責任，並受滙豐集團之規定所約束，而「恒生保險」可不時就該等責任及規定要求閣下同意及提供相關資料。

如閣下未有向「恒生保險」給予同意或提供所要求之資料或如閣下為滙豐集團成員帶來金融罪行風險，便會導致在保單條款列出之後果。該等後果包括「恒生保險」可：

- 作出所需行動讓「恒生保險」或滙豐集團成員符合該等責任及規定；
- 未能向閣下提供新服務或繼續提供所有服務；
- 被要求扣起原本應繳付予閣下或閣下之保單的款項或利益，並把該等款項或利益永久支付予稅務機關；及
- 終止閣下之保單。

若「恒生保險」如上述扣起利益或款項及／或終止保單，閣下從保單獲取之款項加上閣下在保單終止前從保單獲取之款項總額（如有）可能會少於閣下已繳保費之總額。「恒生保險」建議閣下就閣下稅務責任尋求獨立專業意見。

本產品冊子由「恒生保險」刊發，並只載述此計劃的概括概覽介紹，以供參考之用。在閱讀本產品冊子時，請參閱相關的產品單張和人壽保險說明書，並參閱保單條款中的詳細條款和細則以及收費詳情。

有關計劃之詳盡條款、規定及不保事項，概以有關保單為準。如欲了解計劃詳情及保單條款，請致電「易安逸」熱線2998 8038查詢。因應要求，「恒生保險」將提供保單條款的樣本。

If you would like to receive an English version of this factsheet regarding eFamilyPro Life Insurance Plan, please call eFamilyPro Hotline at 2998 8038.